

Copy

British Commissioners' Office;
Boa Vista, July 8th 1845.

Sir,

We have the honor to acknowledge the receipt of a Despacho for a Box of Stationery addressed to Her Majesty's Commissioners in the Mixed British and Portuguese Commission established in this Island.

This box was landed yesterday from Her Majesty's Steam Sloop "Haze", and was forwarded to us by Her Majesty's Government, to enable us to perform our duties connected with the fulfilment of the Treaty between Great Britain and Portugal of the 3^d of July, 1842.

Her Majesty's Government, having never contemplated the possibility of a charge being made for Custom-House duties under such circumstances, have not provided a fund from which the amount of the Despacho

Wm. Sir.

A. A. S. Thedim

O Director da Alfandega

Yes - yes - yes



Despatches No 18,015 can be paid. Nor do we think that they would approve of our paying such a charge from our own private resources, and thus establishing an injurious precedent, unless we at the same ^{time} protested in the most formal manner against the extraordinary exaction.

We have the honor therefore to request, that you will allow us to refer to His Excellency the Governor-General of the Province the question whether or not Despatches, Papers, and Stationery, sent to Her Majesty's Commissioners on the public service of the Mixed British and Portuguese Commission, shall be liable in the present and in future instances to the payment of a Custom-house duty.

An opportunity of communicating with His Excellency the Governor-General will be shortly afforded by the departure of H. M. S. "Sage" for Porto Praia.

We have &c

(Signed)

A. W. Macaulay.

Charles Pettingal.

Copy (No. 1.)

The British Commissioners
to
Sir A. A. S. Thedem.

Bon Vista, July 8. 1845.

Cópia.
Tradução.

Repartição dos Commisarios
Britannicos, Boavista, 8 de Julho
de 1845.

Sr,

Temos a honra de accusar
o recbimento de um despacho
de uma caixa com papel
tinta &c dirigida aos Commisarios
de S. M. B. na Commisprão Mexica
Britannica e Portuguesa estabelecida
nesta Ilha.

Esta caixa foi desembarcada
onhem do Vapor de S. M. "Styff", e
foi nos mandada pelo Governo
de S. M. para nos habilitar a
executar as novas obrigações
conjuntes com o cumprimento
do Tratado entre Gran Bretanha
e Portugal de Trez de Julho de 1842.

O Governo de S. M. nunca
sendo contemplado a possibilidade
de um cargo ser feito pela Alfam-
dega de baixo de taes circum-
stancias, não tem provido um

M^{mo} Sr

fundo

Antonio Augusto Segueira Thedim,
O Director da Alfandega.



fundo do qual a importancia do
Despacho, - Nº 184015 - possa ser
Pago. Nem nos julgamos
que elles approvarão o nos
pagamos semelhante importe
das nossas proprias rendas, e
apim estabelecendo um exemplo
injurioso, se nos ao mesmo tempo
não protestarmos na mais formal
maneira contra a extraordinaria
pretensão.

Temos a honra de lhe pedir
que nos conceda referir a S. Ex^{ca}
o Governador Geral da Provincia
a questão se diu ou não officios,
papel, tinta &c, mandados aos
Commissarios de S. M. B. em
serviço publico da Commisào
Mista Britannica e Portuguesa,
serão sujeitos nas presentes e
futuras instancias ao pagamento
de Direitos d' Alfandega.

Uma oportunidade de
communicar com S. Ex^{ca} o
Governador Gral se offerece
brevemente, pela partida do Vapor
de

de S. M. "Styx" para Villa da Praia.

Temos a honra de

de de de

(Apiguado)

A. W. Macaulay.

Charles Pettingal.



Tradução
de No. 1.